

Politikai napilap.

Szerkesztőség és kladó-
hivatal:Belváros, Kinizsi-utca 2.
II. emelet.

Telefon 723. sz.

DÉLI UJSÁG

Előfizetési árak 1 hónapra:
Helyben házhoz hordva
70 fillér.
Vidékre postán küldve
1 korona.Hirdetések díjszabás
szerint.Megjelenik naponként
délben, szükséghez képest
többször is.

Ünnep van . . .

1906. március 15.

Ünnep van — s nem harangoznak az Isten házában:
Mintha mindenki gyászolna a magyar hazában;
Némán köszöntik a honfiak s testvérek egymást:
Én édes nemzetem mi bajod? — mért öltesz ma gyászt?

Mért nem öltöztetek Ti ma ünneplő ruhába?
Nem illik e nagy ünnephez — a nemzet mély gyásza:
Talán szentségtörő kezek meredtek hazánkra?
Ne féljete! — nemzetünk nem volt — s nem is lesz gyáva.

Nézzétek az agg honvédet — ott az előtérben!
Tépett zászlót tart még ma is — reszkető kezében!
Azt dörgi még ajka most is oda nemzetének:
Talpra magyar! ismét — ha hazánkra rátörnének.

Március 15. . . . szent ünnepe a magyarnak,
Hazánk akkor látszott csak igazán legnagyobbnak:
Ünnepeljük ezt a napot ötvennyolc év óta,
Ajkainkon zengjen ismét fel a Kossuth nóta!

Szerb, román és szász testvérek nagy ünnepünk van ma,
Egyenlőség, testvériség és szabadság napja;
Jöjjetek el ünnepelni — s tegyünk szent fogadást:
Hogy a haza védelmében el nem hagyjuk egymást!

Testvérként hívunk Titeket — jertek ünnepünkre!
Szüksége van e hazának az egyetértésre:
Megmutattuk mi már azt: hogy mi telik ki tőlünk,
De a testvérgyilkolásból már többet nem kérünk.

Ünnepeljünk együttesen mint édes testvérek,
Hazánk ugyanis egy van és lesz — míg az Isten éltet;
Imádkozzunk hozzá — adjon köztünk egyetértést:
S fejezzük be ekként: a mai közös ünneplést.

Népek nagy Istene! — hiszen te tudod legjobban,
Hogy e szegény magyar nemzet mit állt ki a multban:
Hazánk tévelygő fiai im most is ránk törnek,
Ne engedd a zárját nyilni a sötét börtönnek.

Áldd meg Isten e nemzetet jó egyetértéssel,
Nyujtsd feléje védő karod ha küzd ellenséggel:
Adj oly eszmét — s meleg szeretetet királyunknak,
Önként adjon szabadságot — a magyar hazának.

Makoldy Margit.

Március 15.

»Március nagy napja! Látod-e, mik lettünk?
Ostorok, bilincsek suhognak felettünk?»

Mint az ólomtetők alatt járó ve-
lenceiek, kik nem tudták, hogy a
tizek tanácsa, mely pillanatban sújtja
őket titkos halálos ítéletével, úgy jár
a nemzet egy bizonytalan átokkal és
bűnnel telt légkörben.

Mit akarnak nálunk? Mit kíván-
nak tőlünk?

Hogy idegen bálvány lábaihoz
dőlünk?

A nemzeti Pantheont nem engedik
megépíteni, a nemzeti szabadságharc
hőseinek Magyarország téerein nem
engednek szobrokat állítani, hanem a
helyére odaállítják a szuronyt, hogy
azelőtt, mint a Gessler kalapja előtt
bukjon porba a nemzet s állítson ol-
táira új istenségeket, melyeket sem
atyái, sem ő nem ismertek soha.

Csak nem imádkozhatjuk a szolgál-
ságot, csak nem ismerhetjük el földi
paradicsomnak a fogságot!

Ezt nem tanították a mi aposto-
laink.

Rákóczi, Petőfi, Kossuth Lajos népe
nem mondhatja el, hogy kifárasztotta
a börtön, a hóhér! Hullott már folyam-
ként a piros magyar vér erre a földre,
de soha sem azért, mert a népszab-
adság ellen küzdött a magyar.

Mindig a zsarnokság fegyvereinek
támadását kellett visszavernie.

Ha széthuzás és belviszály dult is
a hazán, testvéri jobbot fogott a nem-
zet istenségének védelmére.

Március nagy napja, a legigazibb
szabadságharc napja, a magyar ifjuság
tavaszi feltámadása, mely a testvéri-
sülés szent eszméjében fogantatott,
ismét együtt találja a nemzetet.

Az idej tavasz szellői bus dalokat
hoznak felénk abból a fővárosból, a

melyben az 1848 március 15-ike ki-
szállott a sziklasírból.

A nemzeti fájdalom jajjongása
veszi körül a nemzet házat, mely
üresen áll.

A törvényhozás palotája körül a
Duna a nemzet bánatát hordja a hab-
jaiban.

De a magyar nemzet a mai szent
napon egy üzenetet küld fel a nem-
zeti szuverénitás bilincsbe vert geni-
uszának. Az egész országban felsír a
kuruc vitézek dala, amelyből megért-
hetik a nemzetgyötrő labancok, hogy
él még a magyar e hazán, belesírjuk
fájdalmunkat mindannyian a táro-
gatóba

Hej Rákóczi, Bercsényi, Bezerédi
Magyar vitézek nemes vezérei
Hová lettek, háová mentek!

* * *

Március Idusa Temesvárott.

Lobogódszben a város. A hideg téli szél vidáman lengeti a nemzeti trikolorot. Ezt az ünnepet Temesvár mindég megülte s mindenkor csak izmosította nemzeti öntudatát, erejét és növelte bizalmát.

Március tizenötödike oly igen összeforrott Temesvár hazafias polgárságával, hogy meg nem ünnepelni annyira nem tudjuk, mint megtagadni meggyőződésünket és hazafiui lelkesedésünket.

Az ünnepségek sorát a gyárvárosi Millenniumi templomban tartott nagy ünnepi istentisztelet nyitotta meg. Patzner István plébános nagy segédlettel pontifikálta a szentmisét, amelyen városunk hazafias polgársága teljes számban vett részt. Az istentisztelet végével felhangzott a sokat szenvedett nemzet szívből jövő, legforróbb óhaja: »Isten áldd meg a magyart!... A megható, lelkesítő aktust, Patzner István plébánosnak a Magyarok Istenéhez intézett imája zárta be.

A Temesmegyei 48-as honvédegyelet és a magyar szabadságharc még életben maradt tagjai mint minden évben úgy az idén is a mai napon tartották rendes évi közgyűlésüket Leyritz Ignác elnöklete alatt. Megható képet nyújtottak a 48-as nagy idők bátor harcosai, az egykori hősök, amint roskatag alakjukkal, ősz fűrtökkel, de szívében a régi tüzzel emlékeztek meg a nagy márciusi napokról, amelyeknek dicsőségéből ők is kivették részüket. Az egyeletnek ma Temesvárott 26 tagja van, Temesmegyében pedig 65. Madikóvács Béla titkár évi jelentését, amelyből a hazafias lelkesedés tüze sugárzott, valamint Lendvai Sándor pénztárnok jelentését tudomásul vették.

Steiner Ferenc volt orsz. képviselő indítványára az egyelet minden Temesvárott élő tagja tiz-tiz korona segélyben részesül, amely összeget 22 agg honvéd között mindjárt ki is osztották. Majd elhatározták, hogy a délutáni ünnepségen testületileg vesznek részt.

A tegnap közölt ünnepségeken kívül a mai nap folyamán még a következő hazafias ünnepélyekről szereztünk tudomást:

A temesvári állami felsőbb leányiskola V. és VI. osztálya ma délelőtt 11 órakor nagy iskolai ünnepséget rendez a következő tárgysorozattal: 1. Egressy Béni: »Szózat«. Éneklék a felsőbb leányiskola összes növendékei. 2. Ünnepi beszéd: Irta és felolvassa Lukács Margit VI. o. növ. 3. Petőfi: »Nemzeti dal«. Elmondja Tornai Margit V. o. növ. 4. Káldi Gyula: »Kuruc nóták«. Zongorázzák Pap Mária VI. és Pap Ilona V. o. növendékek. 5. Ábrányi: »Él a magyar«. Elmondja Fodor Ilona V. o. növ. 6. Erkel Ferenc: »Ima a hazáért«. Éneklék az V. és VI. osztály. 7. Szabolcska: »Március 15-én«. Elmondja Eichner Irén V. o. növ. 8. Erdélyi Dezső: »Magyar ábránd«. Cimbalmozza Purjusz Hilda VI. o. növ. 9. Pósa Lajos: »A hazáért«. Elmondja Rotter Gizella V. o. növ. 10. * »Kurác dalok«. Éneklék az V. és VI. osztály. 11. Szabolcska: »A hazaszeretetről«. Elmondja Tauffer Erzsébet V. o. növ. 12. Brahms: »Ungarische Tänze«. Zongorázza Klein Piroska VI. o. növ. 13. Tompa: »A pusztán«. Elmondja Klein Sarolta V. o. növ. 14. Dóci—Dankó: »Magyar népdalok«. Cimbalmozza Szánthó Olga V. o. növ. 15. Lavotta—Szendy: »A reményhez«. »Kuhn László«. »Esik eső«. Éneklék az V. és VI. osztály. 16. Ábrányi: »Vándor madár«. Elmondja Jenny Irma V. o. növendék. 17. Id. Ábrányi K.: »Magyar lassu«. »Toborzó friss«. Zongorázzák Kaufmann Irén VI. és Kugel Rózsi V. o. növ. 18. Prém József: »A szabadságról«. Elmondja Biedl Aranka V. o. növ. 19. Novák Lenke: »Rhapsodia«. Zongorázza Mársits Zsuzsanna VI. o. növendék. 20. Farkas Imre:

»Cinka Panna«, »Melodráma«. Elmondja Baráth Irén VI. o. növ. Zongorán kíséri Vadler Sarolta V. o. növ., hegedűn Berecz Ottilia VI. o. növ. és cimbalmon Szánthó Olga V. o. növ. 21. Erkel Ferenc: »Hunyadi induló«. Éneklék az V. és VI. osztály. 22. Erkel Ferenc: »Himnusz«. Éneklék az összes növendékek.

A temesvári áll. főgimnázium márc. hó 15-én d. e. 10 órakor az intézet tornatermében hazafias ünnepélyt rendez a következő tárgysorozattal: 1. Himnusz. Éneklék az ifjúsági énekkar. 2. Petőfi: A nemzethez. Szavalja: Ringbauer Győző. 3. Magyar nóták. Kuntrát József vezetése mellett előadják a zenekar tagjai. 4. Ünnepi beszéd. Tartja: Bergmann Gusztáv. 5. Hubay: Nemzeti dal. Éneklék a gimnázium énekkara. 6. Petőfi: A rab oroszlán. Szavalja Gidró László. 7. Berlioz: Rákóczi induló 4 kézzel: előadják Hentschel Károly és Beniske Imre. 6. Szózat. Éneklék a gimnázium énekkara.

A temesvári fa- és fémpariszka-iskola ifjúsági önképzőköré holnap, március idusának emlékére díszülést tart. A tárgysorozat a következő: 1. »Himnusz«: éneklék az Ifjúsági dalárda. 2. »Ünnepi beszéd«: tartja Kasuba Béla ifjúsági önképzőkör elnök. 3. »Tavaszelmult«: hegedűn előadják I. Török Gábor II. Rohr Lajos, III. Hecker Ede. 4. »Nemzeti dal«: írta Petőfi Sándor, előadja Takács János. 5. »Hunyadi induló«: éneklék az Ifjúsági dalárda. 6. »Március 15«: írta Sas Ede, előadja Reményi Gyula. 7. »Kossuth nóta«: éneklék az Ifjúsági dalárda. 8. »Márciusi eskü«: írta Ábrányi Emil, előadja Gross Antal. 9. »Szózat« éneklék az ifjúsági dalárda. Az ünnepély kezdete 8 és fél órakor. Az énekkart vezeti: Dobay Sándor, főgimnáziumi tanár.

A temesvári ipari internátus ünnepségének műsora a következő: 1. Himnusz. Éneklék az internátusi kar. 2. Ünnepi beszéd. Mondja Zoffmann Arthur. 3. Nemzeti dal. Szavalja Prinner Béla. 4. Ocskay szerenád. Előadja Stekl Imre. 5. Kuruc dalok. Előadja az internátusi zenekar. 6. Bécsi kéz. Szavalja Takács János. 7. Kossuth nóta. Éneklék az internátusi kar. 8. Tavasz elmúlt. Előadja Griesbach Lajos és Török Gábor. 9. Szózat. Éneklék az internátusi kar. 10. Hunyady-induló. Előadja a zenekar.

Március 15. szuronyok között.

Aradváros hazafias polgársága a nagy nap előestéjén a vértanúk szobránál lelkes tüntetést rendezett. A szabadságtéri ércemléket a polgárság ezrei vették körül és a lelkeselés impozáns megnyilvánulása közepette korszorut helyeztek a vértanúk szobrára. A készülő tüntetésről tudomást szerzett a zsarnok hatalom is és valóságos szuronyerdő állt készenlétben az esetleges beavatkozásra. Az aradi várban már kora hajnal-tól esti tiz óráig teljes hadi készenlétben állott a 15. és 16. század. Lesték az alkalmat, hogy Arad utcáin szerezenek hadi dicsőséget, amitől azonban a polgárság tapintatos viselkedése megfosztotta őket.

NAPIHIREK.

Temesvár, márc. 15.

— **Uj pénzügyigazgató.** A király Pallér István pénzügyi tanácsos, temesvári pénzügyigazgató-helyettest Szolnokra kir. pénzügyigazgatónak nevezte ki.

— **Eljegyzések.** Virág Ferenc dr. közjegyzőhelyettes, fiatalságunk kedvelt, agilis tagja jegyet váltott öz. Háromy szül. Csiki Vilma urnó leányával, Margit kisasszonnyal. — Ladányi Ede, a józsefvárosi »Central«-kávéház tulajdonosa, eljegyezte öz. Pesitz Évát, Wick Jakab belvárosi háztulajdonos leányát.

— **Kinevezés.** A földmivelésügyi ügyvivő Miskolczi Istvánt, a temesvári m. kir. állattenyésztési felügyelőséghez beosztott okleveles gazdát, ideiglenes minőségű fizetéslen m. kir. állattenyésztési segédfelügyelővé nevezte ki.

— **Izr. Istentisztelet.** A belvárosi templomban további rendelkezésig a péntek esti istentisztelet $\frac{3}{4}$ órakor; — a szombat-délelőtti pedig 10 órakor kezdődik.

— **A megyei tűzrendészeti szabályrendelet módosítása.** A Temesvármegyei jelenlegi tűzrendészeti szabályrendelet módosítása tárgyában tegnap délelőtt népes értekezlet volt Jovánovich Sándor alispán elnöklete alatt. Egyszerre három határozati javaslatot is terjesztettek ez ügyben az értekezlet elé. Annyi bizonyos, hogy végrevalahára a tűzrendészeti szabályrendelet módosítását már a legközelebbi vármegyei közgyűlésen fogják tárgyalni, amely körülmény remélni engedi, hogy a gazdaközönség megszabadul a zaklatásoktól.

— **Miniszteri jóváhagyás.** A belügyminiszter a Cunard Steam Ship Co. Ltd. hajótársaság által szállítási szerződések megkötése céljából Krassó-Szőrény vármegye területén alkalmazott Kopeczek Ferenc orsovai lakos meghatalmazottnak állásától való felmentését, s helyébe Pollák Zsigmond temesvári lakos temesmegyei alkalmazottnak alkalmazását jóváhagyta.

— **A Temesvári Magántisztviselők Egyesülete** ma este a Hungária szálló olvasótermében választmányi ülést tartott, melyen résztvettek Lendvai Sándor elnök, Csasznek Miklós társelnök, Lovas Antal alelnök, Lengyel Sándor jegyző, továbbá Szász Emil, Gombos Lipót, Berger Ede, Ladányi Arnold, Meitzenbach György, Stróbl Dezső, Weinmann Rezső és Weisz Ferenc választmányi tagok. Napirendre a rendes évi közgyűlés előkészítése és március idusának megünneplése volt kitűzve. A közgyűlést illetőleg elhatározták, hogy azt e hó 25-én, délután 5 órakor a városháza tanácstermében tartják meg. Március 15-ikének megünneplése céljából egyhangú lelkesedéssel határozta el a választmány, hogy a közgyűlést megelőző estén, március hó 24-én a Hungária-szálló télikertjében nagyszabású társasvacsorát rendez. Ezen az estélyen, melyen hölgyek is megjelennek, nem tagokat is szívesen látnak.

— **Requiem.** A belvárosi izr. templomban péntek, folyó hó 16-án, délután fél 6 órakor néhai Kuttin Johanna lelki üdvéért (halála évfordulóján) ünnepélyes requiem fog tartatni.

— **Az egyetemet nem zárják be.** A budapesti tudományegyetem bezárásáról az utóbbi napokban riasztó hírek kerültek forgalomba, amelyek nyugtalanítólag hatottak úgy a hallgatókra, mint a szülőkre. A legilletékesebb forrásból azt jelentik, hogy a tudományegyetem bezárásáról forgalomba került híresztések alaptalanok.

— **Uj szövetkezek a délvidéken.** Az Országos Központi Hitelszövetkezet kötelekében a délvidéken megalakult a vojteki és starcsovai új szövetkezet.

— **A Délvidéki Kaszinó** ezidei közgyűlését március hó 25-én, vasárnap délután 3 órakor a következő tárgysorozattal tartja meg: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Pénztárnok jelentése. 4. A számvizsgáló-bizottság jelentése. 5. Könyvtárnok jelentése. 6. A jövő évi költségvetés előirányzatának a megállapítása. 7. A rendes választmányi tagok egy harmadának kilépése s az időközben megürült tisztviselői állásoknak, valamint a választmányban megürült tagsági helyeknek a betöltése. 8. Uj számvizsgáló bizottság megválasztása. 9. Indítványok, amelyek azonban legalább öt nappal a közgyűlés előtt a választmánynak írásbelileg bejelentendők. 10. Hitelesítő ki-jelölése.

— **Letartóztatott család.** A temesvári rendőrség — mint jelentettük — csak nemrégiben letartóztatta Rein Dusan rovott multu csavargót, aki egy Tóth János nevű társa segítségével közel 1000 koronával károsította meg Kirchgaszner Lőrinc fehértemplomi lakost. A rendőrség Tóth Jánost Mehalán letartóztatta. Tóth töredelmes vallomást tett, mire ma át-kísérték a kir. ügyészséghez.

Legujabb.

A fővezérek tanácsa.

Kossuth Ferenc, Adrássy Gyula gróf, Apponyi Albert gróf és Zichy A. gróf hosszabban értekezett tegnap délelben Kossuth Ferenc lakásán. A vezérek, kiszivárgott hírek szerint, a választásokról értekeztek és arról folytattak eszmecserét, hogy milyen módok szerint vezessék a választási kampányt, ha a választásokat, amiben biznak, kiírják.

Katonai tanácskozás.

Ferenc Ferdinánd főherceg tegnap ötnegyed óra hosszat a királynál volt. Az audiencia után katonai tanácskozás volt, amely szintén rendkívül hosszú időt vett igénybe. Hogy miről szólt ennek a konferenciának a tárgya, arról azok, akik résztvettek benne, természetesen nem nyilatkoznak. Csak sejteni lehet, hogy ez a magyar válság eshető következményeivel állott kapcsolatban. Szombaton az összes hadtestparancsnokok újra Bécsben lesznek és hétfőn talán már váratlan fordulat következik az abszolutizmus történelmének.

A kormány erőszakosságai.

A bécsi Zeitschrift írja, hogy a kormánynak most már eltökélt szándéka, hogy a legenergiusabban lép fel az ujoncok és adók érdekében. A kormánynak eleinte az volt a szándéka, hogy az alkotmányos korlátokra való tekintet nélkül hajtja végre szándékát, utóbb azonban mégis arra határozta el magát, hogy önkéntes adófizetésre és a hadseregbe való belépésre szólítja a polgárokat.

Eötvös Károly Nagykörösön.

Eötvös Károly ma megjelenik Nagykörösön, volt választói körében, hogy velük együtt ünnepelje március 15-ikét és előttük a helyzetről nyilatkozzék.

Leszereió vármegye.

Nap nap után vesszük a híreket a megyei és városi törvényhatóságok megadásáról. Legujabban Szilágy megye közgyűlése mondotta ki, hogy hatályon kívül helyezi ama régebbi határozatát, melylyel a tisztviselőknek az önkéntes adók elfogadását megtiltotta.

Az új francia kabinet.

Párisból jelentik, hogy az új francia kabinet megalakult és azt a hivatást vállalta magára, hogy az egyház és az állam szétválasztásáról szóló törvényt a legnagyobb kiábrándulással végrehajtja.

Az új kabinet részben radikálisokból, túlnyomó részben azonban tiszta szociál-demokrata elvű államférfiakból áll, akik egyébként a mai Franciaországnak legnagyobb szellemei. A táviratok jelentése szerint az új kabinet így alakult meg:

Sarrien — elnökség és igazságügy, Bourgeois — külügy, Clémenceau — belügy, Poincaré — pénzügy, Etienne — hadügy, Thomson — tengerészet, Briand — vallás- és közoktatásügy, Doumergue — kereskedelemügy, Barthou — közmunka-, posta- és táviratügy, Ruau — földmívelésügy, Laigues — gyarmatügy.

* **Hazai gyártmány!** A legfinomabb kivitelű és minőségű keztü különlegességeket készíti mérték után **Hinterseer Ulrik keztügyára**, Temesvár.

* **Képkerekezések** modernnek és elegánsnak eszközölhetők **BARUCH J.** üvegudvarban **Temesvár-Belváros.**

„**Corvina**“ könyv- és zenemű-kereskedés, antiquarium, **Temesvár.** Ajánlja dusan felszerelt rakrát mindenemű könyv- és zeneművekben, melyek részben új és hibátlan állapotban mélyen leszállított áron kaphatók.

Drachsler Vilmos

ékszerész és aranyműves

Temesvár-Belváros, Mercy-utca 8. szám.

Ajánlja

ékszer, arany és ezüstárúit.

Nagy raktár arany- és ezüstárúban. **Chinaezüst dísz tárgyak és háztartási cikkekben.** A **Christofle** és **berndorfi chinaezüst** gyárak képviselője. — **Órajavitások elfogadtatnak.**

— **Ékszer készítő és javító műhely.** — Szabott árak.

A TAVASZI IDÉNYRE

remek újdonságok érkeztek

Holzer

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruházába

TEMESVÁR-BELVÁROS, Rezső-utca 7. sz.

Telefon 616.

Telefon 616.

Ferenc József városi színház.

Folyó sz. 167.

Évadbérlet. 166-dik (páros sz.)

Csütörtök, 1906. évi március 15-én:

Aranylakodalom.

Látványos alkalmi játék nyolc képből, dalokkal és táncokkal. Írták: **Beöthy László** és **Rákosi Viktor.**

S Z E M E L Y E K:

Koltay J., cs. k. altábornagy . . . Thury Elemér
Katalin, felesége . . . György Ilona
Ilonka, unoka . . . Harmath Jenny
Nyárády, ügyvéd . . . Réthey Lajos
Howard, nagykereskedő . . . Barthos Gyula
Mikulák, közlegény . . . Izsó Miklós
Krausz Samu, vegyeskereskedő . . . Leövey Leó

Kezdeté 7^{1/2}, vége 10 órakor.

Holnap péntek, bérletfolyamban:

Aranylakodalom.

Nagy látványos színmű nyolc képből, énekekkel, táncokkal.

Heti műsor:

Szombat: **Baccarat.**

Vasárnap délután: **A peleskei notárius.**

» este: **János vitéz.**

A „Déli Ujság“ regényesarnoka.

A király gyermekei.

75

Írta: **F. Marlon Crawford.**

— Miért ne? viszonzá a leány. Talán csak nem tagad meg tőlem egy mákszemnyi eredeti bünt? Ez életünket változatosabbá és mulatságosabbá fogja tenni. Mikor pedig azt mondom, hogy állandóan a színpadon van, csak azt akarom mondani, hogy állhatatos tetteiben.

— Donna Beatrice, ön oly ritkán mond nekem bókot, hogy valóban nem csoda, ha nem értette meg mindjárt. Fogadja legőszintebb köszönetemet . . .

— És megkülömböztetett tiszteletem kijelentését, mint a franciák szokták mondani a levelek végén, szól Beatrice fölkelve. És most, miután mindenkinek bókoltam, mindenkit elbájoztam, udvarias voltam és magamra vállaltam az előkelő társaság minden eredeti bűnét, egy kicsit uszni megyek reggeli előtt. Csókollak mama. A viszontlátásig, gróf.

Aztán gyors főhajrával bucsuzva el, el-sietett, fölkeresni Teresinát, ki őt a fürdőbe szokta kísélni. A komorna vidámabb volt mint máskor, bár észrevette a Beatrice lelkében történt nagy változást, és mint Bastianellonak mondta is, teljesen értette. Őszintén sajnálta urnőjét és szívéből gyűlölte San Miniátot, de oly boldog volt, hogy nem bírta eltitkolni.

— Örülsz férjhezmenetelemnek, Teresina? mondá Beatrice, mikor kiértek a fogadóba és a komorna melette vitte a fürdőruhával teli nagy zsákot.

— Én, signorina? Megmondjam az igazat? Valóban nem tudom, örülnöm kell-e vagy szomorkodnom. Kérem signorina, mondja meg, mire van több ok.

— Természetes, hogy örülni kell! felelt Beatrice keserűen nevetve. A házasság mindig gyönyörű dolog. Miért ne örülnél te is . . . mint mindenki?

— Mint a signorina is? kérde Teresina egy pillantást vetve a leányra.

— Igen, mint én is, válaszolt Beatrice, ugyanolyan nevetéssel.

— Jól van, signorina. En is úgy fogok örülni, mint ön. Igen könnyű lesz az nekem.

Most Beatrice pillantott a komornára, még pedig kissé gyanakodva. Nyilván való volt, hogy ez a leány sejt valamit.

— De csak annyira fogok örülni, mint a signorina, egy csöppet se jobban, egy csöppet se jobban, ismételte Teosina halkabb hangon, mintha magában beszélne.

Beatrice nem felelt. Mikor kijutottak a kertből, meglátták Ruggierot, ki öcscsével, mint szokta, a kapus házikója előtt ült. A két legény láttukra fölugrott. Bastianeillo elvette Teresinától a zsákot s a komorna a két tengerészszel kísérte a lejtőn lehaladó Beatricét.

Kellemes volt egynéhány perc mulva lebukni a hűvös, tiszta vízbe, aztán nézni a kék eget és hallgatni a kis kikötő sokféle zaját. Beatrice napok óta most volt először nyugodt. Szerette a tengert. Mellette született, ismerte gyermekségétől fogva és mindig úgy közeledett hozzá, mint oly elemhez, a mely őt érti s a könnyű mozgást; néha kiterjesztett karokkal hátára feküdt és úgy szivta be a szellőt, a napsugarat és a víz üde lehelletét.

Mig fürdött, Bastianeillo és Teresina a kabin mögött ült; Ruggiero azonban tisztes távolba vonult és csónakja tatarozgatásához látott. Régi spongyával szivatta föl a beleszivárgó vizet, aztán mindenfelől igazgatta, mintha sehogy sem tudna vele boldogulni. Nevetlenségnek tartotta volna a fürdő közelében maradni, mig Beatrice uszik. De szemmel kísérte az öcscsével beszélgető Teresinát s mikor a komorna bement a kabinba, tudta, hogy Beatrice már kijött a vízből és tüstént nem akadt többé motozni valója a csónakban, melyet szárazföldi ember valóban egész ujnak hihetett, oly csinos volt, fehér és vörös festésével. Ruggiero a kabinok felé vivő hid korlátjára ült, lelógatva a lábát. Bastianeillo, kinek egy kis időre meg kellett válnia Teresinától, mellé telepedett.

(Folytatjuk.)

Felelős szerkesztő: **Gokler Gyula.**

VÉGELEADÁS!!

Üzletünk teljes felozlása miatt az összes lent megnevezett és a többi még raktárunkon lévő áru-cikkek

bevásárlási áron alul

adatnak el.

Fiu kalapok	60 kr.-tól feljebb
Férfi " harisnyák	70 " "
Gyermek trikók	15 " "
Férfi és női céna keztyük	25 " "
" " glase	15 " "
Nyakkendők	70 " "
Férfi ingek	15 " "
Iskolai táskák	1.10 " "
	40 " "

Francz Testvérek

Temesvár - Belváros, Jenőherceg-u.

Temesvár-Józsefváros, Árpád-utca 6 szám alatti

ház eladó.

Áll 2 utcai szoba, konyha és élőkamrából, mellette egy kisebb lakásból és a ház mellett egy szép nagy kert.

Bővebbet ugyanott.

✚ Gummi óvszerek! ✚

Valódi amerikai, angol és francia különleges gyártmány.

Neverip és Neserteur valódi: 12 drb 6, 8 és 10 kor.

Capott amerikai (rövid) 12 drb 4 kor. és 6 kor.

Halhólyag nem ragasztva 12 drb 5, 6 és 8 kor.

12 drb rendelésnél franco, diskrét postán szétküldve utánvétellel.

Kapható: **Weiss S. Sándor** gyógyszerésznél

Temesvár-Erzsébetváros, Telek-tér 2. szám.

Gazdasági tanfolyamot végzett

30 éves, **10 évi gyakorlattal bíró gazdász**, ki a szarvasmarha-, sertéshizlalás és tenyésztésben, valamint lötenyésztés és betanításban alapos jártassággal bír **állást keres** azonnali belépésre. Beszél magyarul, németül és románul.

Szíves meghívást „Szorgalmas” jelíggel kér Temesvár-Gyárváros, postrestante.

Üzlet megnyitás.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Gyárvárosban Fő-utca 33. számú házban egy

ékszer és óra készítő és javító műhelyvel egybekötve



ékszer és óra üzletet nyitottam.

Ajánlom nagy választékban lévő **legújabb kivitelű és izléeses ékszer arany és ezüstáruimat.**

Nagy raktár **arany és ezüst órákban** valamint **china ezüst és háztartási cikkekben.**

Csupán elsőrendű gyártmányok.

Szakismeretem, melyet a külföld nagyobb városaiban szereztem, képessé tesz arra is, hogy nemcsak egyszerű, de az e szakimában különleges munkákat is a legpontosabban teljesíthessek.

Pontos és szolid kiszolgálásom ígéréteben kérem a n. é. közönség szíves pártfogását

Kiváló tisztelettel

Rieger Miklós

óras és ékszerész.

VASUTI MENETREND.

Érvényes október 1-től.

Érkezik:

Budapest felől.

Személyvonat reggel	5.20
Szegedi szem.-v. »	7.49
Szegedi szem.-v. este	9.—
Gyorsvonat d. u.	2.35
Személyvonat »	6.04
Gyorsvonat »	8.00

Orsováról.

Karánseb. sz.-v. regg.	7.05
Gyorsvonat »	7.33
Személyvonat d. u.	12.40
Személyvonat este	7.34
Gyorsvonat d. u.	1.12

Báziásról.

Személyvonat reggel	6.57
» d. e.	9.17
» d. u.	1.—
» este	8.05

Aradról.

Személyvonat reggel	7.44
» d. u.	1.45
Vegyesvonat este	7.39

N.-Szt.-Miklósról.

Személyvonat reggel	7.29
Vegyesvonat este	8.10

Buziásról.

Vegyesvonat reggel	7.15
Személyvonat este	8.51

Radna-Lippáról.

Vegyesvonat reggel	7.54
» d. u.	1.05
» este	7.31

Módosról.

Személyvonat reggel	7.24
Vegyesvonat este	5.09

Indulás:

Budapest felé.

Szegedi sz.-v. regg.	4.45
Gyorsvonat »	7.50
Személyvonat d. e.	9.35
Gyorsvonat d. u.	1.22
Szegedi szem.-v. »	3.55
Személyvonat »	9.45

Orsovára.

Személyvonat reggel	7.55
Személyvonat d. u.	2.55
Gyorsvonat d. u.	2.49
Gyorsvonat este	8.15
Karánseb. sz.-v. este	6.35

Báziásra.

Személyvonat reggel	6.05
» d. e.	10.25
» d. u.	3.—
» este	8.26

Aradra.

Vegyesvonat reggel	8.25
Személyvonat d. u.	2.10
» este	9.17

N.-Szt.-Miklósa.

Személyvonat reggel	8.05
Vegyesvonat d. u.	4.30

Buziásra.

Vegyesvonat reggel	8.30
Személyvonat este	8.52

Radna-Lippára.

Vegyesvonat reggel	3.20
» d. e.	9.22
» d. u.	3.36

Módosra.

Személyvonat reggel	5.20
Vegyesvonat d. u.	3.10

Meghívó.

Az osztrák-magyar monarchia Első Általános Tisztviselő-Egyletének temesvári Takaré- és Előleg-Társulata mint korlátolt felelőségi szervezet

1906. évi március hó 25-én, vasárnap, d. u. 3 órakor a város háza nagy üléstermben tartandó

XXXVI. rendes évi közgyűléséhez.

NAPIREND:

1. Az igazgatóság üzleti jelentése 1905. évre.
2. A felügyelő-bizottság jelentése.
3. Igazgatósági indítvány az 1905. évi tiszta nyereség-hováfordítása iránt és az 1905. évre esedékes osztaléknak meghatározása.
4. A kiadott kölcsönök utáni kamatlábnak 1906. évre való meghatározása.
5. Egy-egy egyleti tag által képezhető részbetétek legmagasabb számának meghatározása.
6. A felvételi-díjak és kezelési költségek megállapítása.
7. Esetleges indítványok tárgyalása.
8. Választások és pedig: 5 rendes és 3 póttag az igazgatósági választmányba, továbbá 3 rendes és 2 póttag a felügyelő-bizottságba.

Vagyon

Mérleg-számla

Teher

Pénztár-számla	61407 39	Törzsbetétek-számlája	3532928 31
Előlegek-számlája	4200701 24	Kölcsön-számla	49355 88
Ingtatlanok-számlája	235000 —	Tartalékalap-számla	115420 62
Értékpapírok-számlája	8963 50	Tagjegyek-számlája	24 —
Függő tartozások-számlája	19131 35	Különféle tartozások-számlája	599206 46
Ingóságok-számlája	1800 —	Veszteség- és nyereség-számla	231102 65
Postatakarékpénztár-számla	1014 44		
	4528017 92		4528017 92

Tartozik

Veszteség- és nyereség-számla

Követel

Állami és községi adó	25648 65	Nyereség-áthozat mult évről	95 70
Kölcsön-kamatok	2700 38	1905. évi kamattjövdelem	279854 90
Tiszteletdíjak	7200 —	1905. évi ingatlan jövdelem	13966 —
Tisztviselők fizetése	10453 33		
Kezelési költségek	6699 93		
Behajthatlan követ. leírása	7136 76		
Leírás az ingatlanok értékéből	2752 90		
Leírás az ingóságok értékéből	222 —		
Tiszta nyereség	231102 65		
	293916 60		293916 60

Temesvárot, 1906. évi december hó 31-én.

A pénztárért:
Hladik János s. k.
pénztáros.

A könyvvivőségért:
Czöndör Kálmán s. k.
könyvvezető.

Az igazgatóság:

Dr. Laky Mátyás s. k. Kotócz Pál s. k. Milu Paszku s. k. elnök. Avéd Gerő s. k. Lechner Gábor s. k.
Terpinszky Vilmos s. k. Gröndler Irma s. k. Berarin György s. k.
Schweiger Bertalan s. k. Risztics János s. k. Dr. Mesko Béla s. k. Gordanovits Sándor s. k.
Feisthammel Károly s. k. Dr. Küttel Samu s. k. Glász Kálmán s. k.

Jelen mérleg-, veszteség- és nyereség-számla a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottván, mindenben helyesnek találtatott.

Temesvárot, 1906. évi március hó 3-án

A felügyelő-bizottság:

Latzkov István s. k. Margineantiu Titus s. k. elnök. Lajos József s. k.
Hadnagy Albert s. k. Nickel Hubert s. k.